

PART I / PARTIE I

Volume XVII, No. 5/Volume XVII, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1996-05-24

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

AARUAQ, Sally Aglukkaq	Baker Lake	A-205-96	3 years/3 ans	1996-04-09
AKAVAK, Jawlic	Kimmirut	A-197-96	3 years/3 ans	1996-04-01
AKAVAK, Tommy	Kimmirut	A-198-96	3 years/3 ans	1996-04-01
AKIKULUK, Lily	Arctic Bay	A-206-96	3 years/3 ans	1996-04-09
EKENALE, Alma Lisa	Wrigley	A-199-96	3 years/3 ans	1996-04-01
FELIX, Dolly Mary-Jane	Tuktoyaktuk	A-207-96	3 years/3 ans	1996-04-09
ITTIMANGNAK, Eva	Pelly Bay	A-208-96	3 years/3 ans	1996-04-09
KELLYPALIK, Mary	Cape Dorset	A-200-96	3 years/3 ans	1996-04-01
KEOGAK, Donna	Sachs Harbour	A-201-96	3 years/3 ans	1996-04-01
LANTZ, Angelina	Lutsel K'e	A-209-96	3 years/3 ans	1996-04-09
LOUTIT, Linda May	Yellowknife	A-211-96	3 years/3 ans	1996-04-09
LOUTITT, Crystal-Lyn Joanne	Tuktoyaktuk	A-210-96	3 years/3 ans	1996-04-09
NOAH, Susan Halluiq Sr.	Baker Lake	A-212-96	3 years/3 ans	1996-04-09
PEE, Josephine	Cape Dorset	A-202-96	3 years/3 ans	1996-04-01
PIERROT, Sharon	Fort Good Hope	A-213-96	3 years/3 ans	1996-04-09
SMALLGEESE, Joachim	Hay River	A-214-96	3 years/3 ans	1996-04-09
TATATOAPIK, Mary	Arctic Bay	A-215-96	3 years/3 ans	1996-04-09
THOMPSON, Kenneth George	Paulatuk	A-203-96	3 years/3 ans	1996-04-01
ULAAYU, Hanna	Kimmirut	A-204-96	3 years/3 ans	1996-04-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Child Welfare Workers under the *Child Welfare Act*:**Préposées à l'enfance en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance* :**

ALIVAKTUK, Rose Tina	Pangnirtung	A-216-96		1996-03-27
SHAE, Sareta	Fort Good Hope	A-194-96		1996-02-29

As officers under the *Dog Act*:**Agents en vertu de la *Loi sur les chiens* :**

CABOT-BLANC, Clayton	Tuktoyaktuk	A-232-96		1996-04-16
GRITTNER, David James	Iqaluit	A-233-96		1996-04-16
GROVES, Chris	Iqaluit	A-234-96		1996-04-16
KIKOAK, John	Tuktoyaktuk	A-235-96		1996-04-16
KING, Peter	Iqaluit	A-236-96		1996-04-16
KUPTANA, Donald Jr.	Tuktoyaktuk	A-237-96		1996-04-16
MARK, Manasie	Iqaluit	A-238-96		1996-04-16
NASAGALUAK, David	Tuktoyaktuk	A-239-96		1996-04-16

As a member of the council of the Hamlet of Coral Harbour under the *Hamlets Act*:**Membre du conseil du hameau de Coral Harbour en vertu de la *Loi sur les hameaux* :**

NETSER, Tina	Coral Harbour	A-231-96	from/de 1996-02-20 to/à 1998-01-01	1996-02-20
--------------	---------------	----------	---------------------------------------	------------

As a member of the Hay River Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Membre de l'office d'habitation de Hay River en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

SCHOFIELD, Allan James	Hay River	A-219-96	2 years/2 ans	1996-04-10
------------------------	-----------	----------	---------------	------------

As members of the Chesterfield Inlet Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:**Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Chesterfield Inlet en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

AGGARK, Roland	Chesterfield Inlet	A-220-96		1996-04-11
AUTUT, Louie	Chesterfield Inlet	A-221-96		1996-04-11
KRITERDLUK, Sidonie	Chesterfield Inlet	A-222-96		1996-04-11
SAMMURTOK, Johnny	Chesterfield Inlet	A-223-96		1996-04-11

As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:**Agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

FALADE, Penny M.	Norman Wells	A-217-96		1996-03-01
GREENLAND, Lorraine	Inuvik	A-191-96		1996-03-20
JACOBSON, Charles Richard	Fort Simpson	A-195-96		1996-03-18
NAYALLY, Paul Joseph	Fort Simpson	A-196-96		1996-03-18

As chairperson of the Workers' Compensation Board under the *Workers' Compensation Act*:**Président de la Commission des accidents du travail en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* :**

GILMOUR, Jeffrey	Yellowknife	A-230-96	3 years/3 ans	1996-03-01
------------------	-------------	----------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As members of the Workers' Compensation Board under the *Workers' Compensation Act*:

Membres de la Commission des accidents du travail en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* :

GILMOUR, Jeffrey	Yellowknife	A-225-96	3 years/3 ans	1996-03-01
KUKSUK, George	Arviat	A-226-96	2 years/2 ans	1996-03-01
McNENLY, Donald V.	Yellowknife	A-227-96	from/de 1996-05-03 to/à 1998-03-01	1996-05-03
STEVELY, Vivian	Hay River	A-228-96	3 years/3 ans	1996-03-01
WRAY, Gordon	Yellowknife	A-229-96	from/de 1996-05-04 to/à 1998-03-01	1996-05-04

REVOCATIONS/RÉVOICATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Hay River Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'office
d'habitation de Hay River

SCHOFIELD, James Allen	A-218-96	1996-04-10	A-190-96
------------------------	----------	------------	----------

TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - chairperson of the Kitikmeot Health Board
LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - président du Conseil
de santé de Kitikmeot

LYALL, Dennis	A-192-96	1996-04-01	A-825-94
---------------	----------	------------	----------

TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Kitikmeot Health Board
LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du Conseil
de santé de Kitikmeot

LYALL, Dennis	A-193-96	1996-04-01	A-824-94
---------------	----------	------------	----------

WORKERS' COMPENSATION ACT - member of the Workers' Compensation Board
LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL - membre de la Commission des accidents du travail

HOEFER, Tom	A-224-96	1996-04-15	A-381-95
-------------	----------	------------	----------

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

 COMPANIES ACT
 LOI SUR LES COMPAGNIES

 NOTICES OF INCORPORATION OF COMPANIES (subsection 18(1));
 AVIS DE CONSTITUTION DE COMPAGNIES [paragraphe 18(1)] :

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered Office/ Bureau enregistré
963909 N.W.T. LTD.	C 3909	1996-03-28	Yellowknife NT
963910 N.W.T. LTD.	C 3910	1996-03-28	Yellowknife NT
BIG SPUD LTD.	C 3911	1996-03-28	4908 - 49th Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
POPNJ CREATIVE SERVICES LTD.	C 3913	1996-04-02	Fort Smith NT
963914 N.W.T. LIMITED	C 3914	1996-04-02	4902 - 49th Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
963916 N.W.T. LTD.	C 3916	1996-04-03	4919 - 53rd Street Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3
ARVIAT STONEWORKS LTD.	C 3917	1996-04-03	4908 - 49th Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
LYMAR MANAGEMENT LTD.	C 3918	1996-04-11	Box 818 4908 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N6
TAC CORPORATION LTD.	C 3919	1996-04-12	Yellowknife NT
HTT ENTERPRISES LIMITED	C 3920	1996-04-15	4902 - 49th Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
963921 N.W.T. LTD.	C 3921	1996-04-19	Yellowknife NT
L.P. MICHAELS CONSULTING LTD.	3922	1996-04-22	4908 - 49th Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
RIVERVIEW RENTALS LTD.	3923	1996-04-23	Yellowknife NT

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (Section 158):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES (article 158) :

Name/ Dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	Registration date/ Date d'enregistrement	Head Office/ Siège social	Registered Office/ Bureau enregistré
SANDWELL INC.	ET 5961	1996-03-27	1666 - 666 Burrard St. Vancouver BC V6C 2X8	Suite 204 4817 - 49th Street Yellowknife NT X1A 3S7
ODLUM BROWN LIMITED	ET 5962	1996-03-28	1800 - 609 Granville St. Box 10012 Pacific Centre Vancouver BC V7Y 1A3	5107 - 53rd Street Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2
TRI COM COMMUNICATIONS (B.C.) LTD.	ET 5963	1996-03-29	3 Floor 736 Broughton Street Victoria BC V8N 1E1	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
OUTBOUND AVIATION LTD.	ET 5964	1996-04-01	5821 - 47th Avenue Wetaskiwin AB T9A 2G6	#204, 4817 - 49th Street Yellowknife NT X1A 3S7
GMD RESOURCE CORP.	ET 5965	1996-04-01	1106 - 700 W Pender Street Vancouver BC V6C 1G8	312B Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3T3
MONTREAL TRUST COMPANY OF CANADA/ COMPAGNIE MONTREAL TRUST DU CANADA	ET 5967	1996-04-02	1800 McGill College Avenue Montreal PQ H3A 3K9	4902 - 49th Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
MCCHIP RESOURCES INC.	ET 5969	1996-04-09	56 Temperance Street Suite 500 Toronto ON M5H 3V5	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
THE NIGHTINGALE NURSING GROUP INC.	ET 5970	1996-04-09	602 Queen Street Saskatoon SK S7K 0M8	4908 - 49th Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
THE NEWS GROUP DISTRIBUTORS INC.	ET 5971	1996-04-11	1600 - 1055 West Hastings Street Vancouver BC V6E 2H2	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7

NORTHWESTEL CABLE INC.	ET 5972	1996-04-17	N/A	Bag 790 5201 - 50th Avenue 11th Floor Northwest Tower Yellowknife NT X1A 2R3
FORTUNE MINERALS NWT INC.	ET 5973	1996-04-18	465 Richmond Street Suite 500 London ON N6J 4R2	321B Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3T3
NORTHWESTEL MOBILITY INC.	ET 5974	1996-04-19	301 Lambert Street Whitehorse YT Y1A 4Y4	Bag 790 5201 - 50th Avenue 11th Floor Northwest Tower Yellowknife NT X1A 2R3
CLARINGTON CAPITAL MANAGEMENT INC.	ET 5975	1996-04-19	87 Elmsthorpe Avenue Toronto ON M5P 2L8	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
PELMOREX MEDIA INC.	ET 5976	1996-04-19	Suite 200 186 Robert Speck Parkway Mississauga ON L4Z 3G1	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
HORNBY BAY EXPLORATION LIMITED	ET 5977	1996-04-22	105 Treverton Drive Scarborough ON N1K 3S5	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
GATEWAY NORTH TRANSPORTATION SYSTEM LTD.	ET 5978	1996-04-22	2410 - 360 Main Street Winnipeg MN R3C 3Z3	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
BOC CANADA LIMITED/BOC CANADA LIMITÉE	ET 5979	1996-04-23	5975 Falbourne Street Unit 2 Mississauga ON L5R 3W6	Box 939 4902 - 49th Street Yellowknife NT X1A 2N7

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF A TERRITORIAL COMPANY (subsection 34(2)):**AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE D'UNE COMPAGNIE TERRITORIALE [paragraphe 34(2)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
963859 N.W.T. LTD.	C 3859	JOHNSEN HOLDINGS LTD.	1996-03-21	1996-03-27

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES
[paragraphe 165(3)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Filing date/ Date du dépôt
SWAY RESOURCES INC.	ET 5236	ORION INTERNATIONAL MINERALS CORPORATION	1996-03-27
FAS GAS TRANSPORT LTD.	ET 5026	TOTAL FREIGHT INC.	1996-04-18

**NOTICE OF VOLUNTARY DISSOLUTION OF A TERRITORIAL COMPANY (subsection 176(3)):
AVIS DE DISSOLUTION VOLONTAIRE D'UNE COMPAGNIE TERRITORIALE [paragraphe 176(3)] :**

Name/ Dénomination sociale	Registration No./ N° d'enregistrement	Date Dissolved/ Date de dissolution
GEOPETROL INTERNATIONAL N.W.T. LTD.	C 3369	1996-04-02

**NOTICE OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL COMPANIES (subsection 148(10)):
AVIS DE FUSION DE COMPAGNIES TERRITORIALES [paragraphe 148(10)] :**

Notice is hereby given that **902848 N.W.T. LTD.** Incorporated as C 2848 and **923095 N.W.T. LTD.** Incorporated as C 3095 under the Companies Act of the Northwest Territories were amalgamated as one company under the name of **963912 N.W.T. LTD.** and incorporation number C 3912 on the 1st day of April, 1996.

Avis est donné par la présente que **902848 N.W.T. LTD.** et **923095 N.W.T. LTD.**, compagnies constituées en vertu de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et portant respectivement les numéros d'enregistrement C 2848 et C3095, se sont fusionnées le 1^{er} avril 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **963912 N.W.T. LTD.** et portant le numéro d'enregistrement C 3912.

**NOTICE OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):
AVIS DE FUSION DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :**

Notice is hereby given that **MAPLE LEAF MEATS INC./LES VIANDES MAPLE LEAF INC.** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **FEARMANS INC.** have amalgamated on 1996-02-21 as one company under the name of **MAPLE LEAF MEATS INC./LES VIANDES MAPLE LEAF INC.** and as number ET 5966. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-04-01.

Avis est donné par la présente que **MAPLE LEAF MEATS INC./LES VIANDES MAPLE LEAF INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **FEARMANS INC.** se sont fusionnées le 21 février 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **MAPLE LEAF MEATS INC./LES VIANDES MAPLE LEAF INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 5966. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 1^{er} avril 1996.

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | |
|------------------------------------|--------------|
| a) AITCHISON, Glenn James | Rankin Inlet |
| b) BODEN, Peter (R) | Hay River |
| c) BOWER, Rowena D. M. (R) | Yellowknife |
| d) CARTER, Lisa Colleen (R) | Yellowknife |
| e) CLIFTON, Deborah | Iqaluit |
| f) CRAIG, Gary | Yellowknife |
| g) DAVIS, Sharon Kathleen (R) | Yellowknife |
| h) GREEN, Eileen (R) | Yellowknife |
| i) HAGSTROM, Kenna | Yellowknife |
| j) HEATH, Bonnie Ann Kristine (R) | Inuvik |
| k) HERON, Louanne Jennifer | Yellowknife |
| l) HILL, Gail M. C. (R) | Yellowknife |
| m) HINE, Pamela Joyce | Iqaluit |
| n) HORNSBY, Philippa (R) | Fort Smith |
| o) JACQUES, Andrew (R) | Hay River |
| p) PETERSON, Sara-Anne (R) | Fort Smith |
| q) POIRIER, George M. | Yellowknife |
| r) RICHARDSON, Clarissa Jeneta (R) | Yellowknife |
| s) RINK, Sila (R) | Yellowknife |
| t) SHARMA, Indu (R) | Inuvik |
| u) SLADE, Brenda Elizabeth (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | |
|---------------------------------|------------|
| a) WOODBURN, Dorothy Amelia (R) | Fort Smith |
|---------------------------------|------------|

SCIENTISTS ACT

Under section 1 of the *Scientists Act Administration Regulations*, Dr. David Malcolm of Inuvik replaces Mark Cleveland as Science Adviser, effective March 1, 1996.

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

The Bishop of the Arctic

Notice is hereby given that The Bishop of the Arctic, a corporation incorporated by chapter 74 of the Statutes of Canada, 1934, having its principal place of business in the city of Yellowknife, in the Northwest Territories, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or at either of the two following sessions, for a private Act to amend its Act of incorporation in order to broaden the investment powers of the corporation and to make such other incidental or technical amendments to the Act as may be appropriate.

Yellowknife, March 22, 1996.

JOHN U. BAYLY, Q.C.
Solicitor for the Petitioner
5102 - 50th Avenue
Suite 203
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 3S8

Évêque des régions arctiques

Avis est donné que l'Évêque des régions arctiques, constitué en personne morale par le chapitre 74 des Statuts du Canada de 1934 et ayant son principal établissement à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, présentera au Parlement du Canada, au cours de la présente session de celui-ci ou de l'une de ses deux prochaines sessions, une pétition introductive de projet de loi d'intérêt privé modifiant sa loi constitutive, afin d'accroître son pouvoir d'effectuer des placements en tant que personne morale et d'apporter à cette loi toutes autres modifications connexes ou techniques jugées indiquées.

Yellowknife, le 22 mars 1996

JOHN U. BAYLY, c.r.,
avocat du pétitionnaire
5102 - 50^e Avenue
bureau 203
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 3S8

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1996©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1996©
